
DODATOK Č. 4
K
RÁMCOVEJ DOHODE
O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB Z 12.02.2021
V ZNENÍ NESKORŠÍCH DODATKOV
(ďalej ako „Dodatok č. 4“)

uzatvorený medzi:

- 1. LEGATE, s.r.o.**
Sídlo: Dvořákovo nábřeží 8/A, 811 02 Bratislava
IČO: 35 846 909
Zastúpený: JUDr. Peter Vrabel, konateľ
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 27692/B
DIČ: 2020288831
IČ DPH: SK2020288831
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK51 1100 0000 0026 2883 6259

(v ďalšom texte „advokát“)

a

- 2. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00603481
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
IBAN: SK37 7500 0000 0000 2582 9413

(v ďalšom texte „klient“)

(klient a advokát ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“ a každý z nich jednotlivo ako „zmluvná strana“)

I.

Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.02.2021 Rámcovú dohodu o poskytovaní právnych služieb (ďalej ako „Dohoda“) a neskôr Dodatok č. 1, Dodatok č. 2 a Dodatok č. 3. Dohoda nadobudla účinnosť dňa 13.02.2021. Zmluvné strany sa v súlade s čl. 7 ods. 7.3 Dohody dohodli na jej zmenách a doplneniach, uvedených v čl. II tohto Dodatku č. 4.

II. Predmet Dodatku č. 4

2.1 V bode 1.1.5 čl. 1 Dohody sa na konci dopĺňajú nové body 1.1.5.10 a 1.1.5.11 v nasledujúcom znení:

„1.1.5.10 sporu so spoločnosťou A.I.I. Technické služby, s.r.o., so sídlom Panónska cesta 34/B, 851 04 Bratislava, IČO: 45 917 833, o zapl. 259.038,83 Eur s príslušenstvom, vedenom pred Okresným súdom Bratislava I, sp. zn. (38Cb) 26Cb/42/2020 ako aj v prípadných súvisiacich sporoch s touto spoločnosťou pred súdmi;

1.1.5.11 sporu so spoločnosťou FCC Bratislava, s.r.o., Lamačská cesta 3/B, 841 01 Bratislava, IČO: 35 848 910, o zapl. 290.780,05 Eur s príslušenstvom, vedenom pred Okresným súdom Bratislava I, sp. zn. 26Cb/46/2020 ako aj v prípadných súvisiacich sporoch s touto spoločnosťou pred súdmi.“

2.2 Bod 3.1. čl. 3 Dohody sa mení nasledovne:

„3.1 Klient sa zaväzuje za poskytovanie právnych služieb podľa tejto dohody platiť advokátovi dohodnutú hodinovú odmenu podľa príslušných ustanovení vyhl. č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb vo výške 75,- eur bez DPH, sadzba DPH 20%, výška DPH 15,- eur, cena celkom vrátane DPH 90,- eur, slovom deväťdesiat eur. V prípade poskytnutia služieb v rozsahu inom ako celá osobohodina, prináleží advokátovi pomerná časť odmeny. Výdavky advokáta uvedené v bode 3.2. a v bode 3.5. nie sú zahrnuté v celkovej odmene.

2.3 Bod 3.2 čl. 3 Dohody sa mení nasledovne:

„3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že trovy právneho zastúpenia, resp. ich náhrada, prisúdená – priznaná v súvislosti so zastupovaním v konaniach proti klientovi (ďalej len „priznané trovy právneho zastupovania“) budú medzi zmluvnými stranami vysporiadané nasledovne:

- a. v prípade, ak priznané trovy právneho zastupovania budú v sume nižšej alebo rovnjej ako je suma celkovej odmeny vyúčtovanej advokátom klientovi z odpracovaných hodín pri zastupovaní v danom spore do momentu priznania náhrady trov (ďalej len „vyúčtovaná odmena“), priznané trovy právneho zastupovania v plnom rozsahu patria klientovi,
- b. v prípade, ak priznané trovy právneho zastupovania budú v sume vyššej ako je vyúčtovaná odmena, advokát má nárok na časť priznaných trov právneho zastupovania, ktoré prevyšujú nárok klienta podľa písm. a) tohto bodu vyššie, najviac vo výške zodpovedajúcej sume vyúčtovanej odmeny, pričom zároveň platí, že klientovi patria priznané trovy právneho zastupovania podľa písm. a) tohto bodu . Priznané trovy právneho zastúpenia v rozsahu nad úroveň nároku advokáta podľa tohto písm. b) patria v plnom rozsahu klientovi.

Klient sa zaväzuje časť priznaných trov právneho zastupovania, v rozsahu na ktorý vznikol advokátovi nárok uhradiť spolu s hotovými výdavkami do 30 dní od doručenia faktúry. Ak by priznané trovy právneho zastupovania boli vyplatené advokátovi, ten sa zaväzuje ich v rozsahu, v ktorom prináleží klientovi, ich klientovi previesť do 30 dní od prijatia týchto priznaných trov právneho zastupovania.

III.

- 3.1** Ostatné ustanovenia Dohody nie sú týmto Dodatkom č. 4 dotknuté.
- 3.2** Tento Dodatok č. 4 je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach. Každá zmluvná strana dostane dva rovnopisy tohto Dodatku č. 4.
- 3.3** Tento Dodatok č. 4 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.4** Zmluvné strany si tento Dodatok č. 4 prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa

Advokát:

Klient:

.....
JUDr. Peter Vrábek, v. r.
konateľ

.....
Ing. arch. Matúš Vallo, v. r.
primátor